

BODENVERBESSERUNGSKONSORTIUM  
AUERER BACH

Hauptplatz Nr. 5  
39040 Auer (BZ)

CONSORZIO DI MIGLIORAMENTO FONDIARIO  
RIO DI ORA

Piazza Principale n. 5  
39040 Ora (BZ)

## **Bekanntmachung über vergebene Aufträge**

### **1. Bezeichnung und Anschrift der ausschreibenden Verwaltung:**

BODENVERBESSERUNGSKONSORTIUM  
AUERER BACH  
Hauptplatz Nr. 5  
39040 Auer (BZ)

### **2. Art des ausgewählten Vergabeverfahrens:**

Verhandlungsverfahren nach GVD Nr. 163/06,  
Artikel 122 Absatz 7

### **3. Einheitskode CUP (provvisorio):**

CUP: C29E12000290000

### **4. Erkennungskode der Ausschreibung:**

CIG: 4768765D5B

### **5. Gegenstand der Vergabe (Arbeiten):**

Sanierung der Druckrohrleitung "Auerer Bach"  
auf der G.P. 1280 und B.P. 25/1  
in der K.G. Auer

#### **5.1 Zusammenfassende Beschreibung der Arbeiten:**

Sanierung der  
Druckrohrleitung "Auerer Bach"

#### **5.2 Gesamtbetrag der Arbeiten:**

189.900,00.- €

## **Avviso relativo agli appalti aggiudicati**

### **1. Nome e indirizzo dell'amministrazione appaltante:**

CONSORZIO DI MIGLIORAMENTO FONDIARIO  
RIO DI ORA  
Piazza Principale n. 5  
39040 Ora (BZ)

### **2. Procedura di aggiudicazione prescelta:**

Procedura negoziata ai sensi dell'art. 122 comma  
7 del D.Lgs. n. 163/06

### **3. Codice unico di progetto (provvisorio):**

CUP: C29E12000290000

### **4. Codice identificativo della gara:**

CIG: 4768765D5B

### **5. Oggetto dell'appalto (Lavori):**

Risanamento della condotta a pressione  
"Rio di Ora" sulla p.f. 1280 e p.e. 25/1  
nel C.C. di Ora

#### **5.1 Descrizione sommaria dei lavori:**

Risanamento della condotta a pressione  
"Rio di Ora"

#### **5.2 Importo complessivo dei lavori:**

189.900,00.- €

**5.3 Kosten für die Durchführung der im Sicherheitsplan vorgeschriebenen Maßnahmen:**

3.800,00.- €

**6. Datum der Zuschlagerteilung:**

09.01.2013

**7. Zuschlagskriterium:**

Kriterium des günstigsten Angebots nach GVD Nr. 163/2006, Artikel 53, Absatz 4 und Artikel 82, Absatz 2, Buchstabe a)

- Angebot nach Einheitspreisen.

**8. Anzahl der eingegangenen Angebote:**

1 Angebot

**9. Zuschlagsempfänger:**

ROTECH GmbH  
Handwerkerzone Förche, 36  
I – 39040 Natz-Schiabs (BZ)

**10. Vertragspreis, ohne MwSt., Kosten für die Durchführung der im Sicherheitsplan vorgeschriebenen Maßnahmen inbegriffen:**

222.865,00.- €

**11. Maximaler Anteil Weitervergabe:**

20% der vorwiegenden Kategorie

**12. Datum der Veröffentlichung der Vergabebekanntmachung:**

19.12.2012

**5.3 Oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza:**

3.800,00.- €

**6. Data di aggiudicazione:**

09.01.2013

**7. Criterio di aggiudicazione:**

Criterio del prezzo più basso, ai sensi dell'art. 53, comma 4, e dell'art. 82, comma 2, lett. a) del D.Lgs. 163/2006,

- offerta prezzi unitari

**8. Numero di offerte ricevute:**

1 offerta

**9. Impresa aggiudicataria:**

ROTECH SRL  
Zona Artigianale Foerche, 36  
I – 39040 Naz-Sciaves (BZ)

**10. Importo contrattuale, esclusa l'I.V.A., comprensivo degli oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza:**

222.865,00.- €

**11. Limite di subappalto:**

20% della categoria prevalente

**12. Data di pubblicazione della gara:**

19.12.2012

**13. Einlegung von Rechtsbehelfen:**

Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für  
die Provinz Bozen  
Claudia de' Medici Strasse 8  
39100 Bozen  
[trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it](mailto:trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it)  
<http://www.giustizia-amministrativa.it>

Gegen die Maßnahmen der ausschreibenden  
Verwaltung betreffend die Abwicklung der  
Vergabe, kann vor dem zuständigen  
Verwaltungsgericht Rekurs mit der Betreuung  
eines Rechtsanwaltes eingereicht werden. Der  
Termin für die Einlage des Rekurses ist 30  
Tage ab Datum der Zuschlagserteilung, nach  
GVD 163/06, Artikel 243-bis und ff.

**14. Veröffentlichungsdatum der  
vorliegenden Bekanntmachung:**

*M. 101 / 2013*

**13. Procedure di ricorso:**

Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa –  
Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano  
Via Claudia de' Medici 8  
39100 Bolzano  
[trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it](mailto:trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it)  
<http://www.giustizia-amministrativa.it>

Avverso i provvedimenti connessi e  
conseguenziali relativi allo svolgimento della gara  
è ammesso ricorso al TAR competente, con il  
patrocinio di un avvocato. Il termine per la  
proposizione del ricorso è di 30 giorni  
dall'avvenuta aggiudicazione dell'appalto, ai  
sensi 243 – bis e segg. del D.Lgs. 163/06.

**14. Data di pubblicazione del presente  
avviso:**

*M. 101 / 2013*

DER PRÄSIDENT

IL PRESIDENTE

ANTON KAUFMANN

*Kaufmann A*



**AUERERBACH  
AUER - ORA**

DER PRÄSIDENT  
IL PRESIDENTE